

# STAINLESS STEEL LARGE CALIBER EXPANDER MANDRELS - SINCLAIR INTERNATIONAL LARGE CALIBER STAINLESS EXPANDER MANDREL, 50 CALIBER (.509")

Sinclair stainless steel neck turning and expander mandrels for 17 through 50 caliber cartridges are turned from highgrade stainless steel on precision turning centers. Turning mandrels are sized .002" under bullet diameter and expander mandrels are .001" under bullet diameter. The shape and surface of all of our mandrels is the result of years of experimenting by many expert handloaders. Our Carbide turning mandrels are precision ground from solid carbide stock, which yields even closer tolerances. All Carbide mandrels are ground to .002" under bullet diameter. Adjustments on our NT-4000 turning tool will be more consistent with carbide mandrels due to the tighter tolerances of the mandrels. Large caliber (35 to 50 caliber) mandrels fit only the Large Caliber Expander Body and the NT-5000 Turning Tool



## Attributes

- Name: SINCLAIR INTERNATIONAL LARGE CALIBER STAINLESS EXPANDER MANDREL, 50 CALIBER (.509")
- Manufacturer: SINCLAIR INTERNATIONAL
- Product no.: 749002100
- Mfr. No.:
- Caliber: 50 Caliber
- Diameter (in): 0.509
- Delivery weight: 0.068kg

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanleitung für Edelstahl große Kaliber ExpanderMandrels](#)
- [English: Safety Instruction Guide for Stainless Steel Large Caliber Expander Mandrels](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para Mandriles de Expansión de Gran Calibre de Acero Inoxidable](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour les Mandrins d'Expansion en Acier Inoxydable de Grand Calibre](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per i Mandrini Espansori di Grande Calibro in Acciaio Inossidabile](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Mandrów Rozszerzających Dużego Kalibru ze Stali Nierdzewnej](#)
- [Suomi: Turvaohjeet Ruostumattomasta Teräksestä Valmistetuille Suurikaliiperisille Laajennusmandrelleille](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktionsguide för rostfria stora kaliber expander mandrels](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro nerezové ocelové mandrely pro velké kalibry](#)

# Sicherheitsanleitung für Edelstahl große Kaliber ExpanderMandrels

## Einleitung

Danke, dass du die Edelstahl großen Kaliber ExpanderMandrels von Sinclair International gewählt hast. Diese Anleitung bietet wichtige Sicherheitsanweisungen und Informationen, um die sichere Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten. Bitte lies diese Anleitung sorgfältig vor der Benutzung.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie Schutzbrille und Handschuhe, beim Handhaben oder Verwenden der Mandrels.
- Halte die Mandrels außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Überprüfe die Mandrels vor jeder Benutzung auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung. Verwende keine beschädigten Mandrels.
- Befolge alle lokalen Gesetze und Vorschriften bezüglich der Verwendung dieses Produkts.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Verwende die Mandrels nur mit kompatiblen Drehwerkzeugen, insbesondere dem Large Caliber Expander Body und dem NT5000 Drehwerkzeug.
- Überschreite nicht die empfohlenen Spezifikationen für Kaliber und Durchmesser.
- Vermeide übermäßige Kraftanwendung während des Betriebs, um Verletzungen oder Schäden an den Mandrels zu verhindern.
- Stelle sicher, dass der Arbeitsplatz sauber und frei von Hindernissen ist, um Unfälle zu vermeiden.
- Versuche nicht, die Mandrels in irgendeiner Weise zu modifizieren oder zu verändern.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### Installation

1. **Vorbereitung:** Stelle sicher, dass dein Arbeitsplatz sauber ist und alle notwendigen Werkzeuge zur Verfügung stehen.
2. **Wähle den richtigen Mandrel:** Wähle die passende MandrelGröße für dein Kaliber (50 Kaliber, .509 Zoll).
3. **Anbringen an das Werkzeug:** Befestige den Mandrel sicher am Large Caliber Expander Body oder am NT5000 Drehwerkzeug gemäß den Anweisungen des Herstellers.

### Nutzung

- **Drehprozess:**
  - Setze den Mandrel in den Hals der Patronenhülse ein.
  - Drehe das Werkzeug langsam und gleichmäßig, um das gewünschte Halsprofil zu erreichen.
  - Überwache den Prozess genau, um ein Überdrehen zu vermeiden und gleichmäßige Ergebnisse zu gewährleisten.
- **Nach der Benutzung:**
  - Reinige die Mandrels nach der Benutzung mit einem weichen Tuch, um Schmutz oder Rückstände zu entfernen.
  - Bewahre die Mandrels an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge beschädigte oder abgenutzte Mandrels gemäß den lokalen Vorschriften.
- Wenn das Produkt nicht mehr verwendbar ist, ziehe in Betracht, das Edelstahlmaterial, wenn möglich, zu recyceln.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen zur Sicherheit oder zusätzliche Unterstützung, bitte die auf der Produktverpackung angegebenen Kontaktdaten beachten oder die Website des Herstellers besuchen.

## **Fazit**

Indem du diese Sicherheitsanweisungen und Richtlinien befolgst, kannst du eine sichere und effektive Erfahrung mit den Edelstahl großen Kaliber ExpanderMandrels gewährleisten. Denke daran, dich über Produktrückrufe und Sicherheitsupdates über die EUSicherheitsplattform zu informieren. Danke für deine Aufmerksamkeit für die Sicherheit!

# Safety Instruction Guide for Stainless Steel Large Caliber Expander Mandrels

## Introduction

Thank you for choosing the Stainless Steel Large Caliber Expander Mandrels by Sinclair International. This guide provides essential safety instructions and information to ensure the safe use of this product. Please read this guide carefully before use.

## General Safety Guidelines

- Ensure the product is used only for its intended purpose.
- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE) such as safety glasses and gloves when handling or using the mandrels.
- Keep the mandrels out of reach of children and vulnerable individuals.
- Inspect the mandrels for any signs of damage or wear before each use. Do not use damaged mandrels.
- Follow all local laws and regulations regarding the use of this product.

## Specific Safety Precautions for Use

- Use the mandrels only with compatible turning tools, specifically the Large Caliber Expander Body and the NT5000 Turning Tool.
- Do not exceed the recommended specifications for caliber and diameter.
- Avoid using excessive force during operation to prevent injury or damage to the mandrels.
- Ensure that the work area is clean and free of obstructions to prevent accidents.
- Do not attempt to modify or alter the mandrels in any way.

## Instructions for Installation and Usage

### Installation

1. **Preparation:** Ensure that your work area is clean and all necessary tools are available.
2. **Select the Correct Mandrel:** Choose the appropriate mandrel size for your caliber (50 caliber, .509 inch).
3. **Attach to Tool:** Securely attach the mandrel to the Large Caliber Expander Body or the NT5000 Turning Tool following the manufacturer's instructions.

### Usage

- **Turning Process:**
  - Insert the mandrel into the neck of the cartridge case.
  - Slowly and steadily turn the tool to achieve the desired neck profile.
  - Monitor the process closely to avoid overturning and ensure consistent results.
- **PostUse Care:**
  - After use, clean the mandrels with a soft cloth to remove any debris or residue.
  - Store the mandrels in a safe, dry place away from children and pets.

## Disposal Instructions

- Dispose of any damaged or worn mandrels in accordance with local regulations.
- If the product is no longer usable, consider recycling the stainless steel material if possible.

## Contact Information for Further Support

For any safety inquiries or additional support, please refer to the contact information provided on the product packaging or visit the manufacturer's website.

## Conclusion

By following these safety instructions and guidelines, you can ensure a safe and effective experience with the Stainless Steel Large Caliber Expander Mandrels. Remember to stay informed about product recalls and safety updates through the EU's Safety Gate platform. Thank you for your attention to safety!

# Guía de Instrucciones de Seguridad para Mandriles de Expansión de Gran Calibre de Acero Inoxidable

## Introducción

Gracias por elegir los Mandriles de Expansión de Gran Calibre de Acero Inoxidable de Sinclair International. Esta guía proporciona instrucciones de seguridad esenciales e información para garantizar el uso seguro de este producto. Por favor, lee esta guía detenidamente antes de usarlo.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el producto se utilice únicamente para su propósito previsto.
- Siempre usa el equipo de protección personal (EPP) adecuado, como gafas de seguridad y guantes, al manipular o usar los mandriles.
- Mantén los mandriles fuera del alcance de niños y personas vulnerables.
- Inspecciona los mandriles en busca de signos de daño o desgaste antes de cada uso. No utilices mandriles dañados.
- Cumple con todas las leyes y regulaciones locales relacionadas con el uso de este producto.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Utiliza los mandriles únicamente con herramientas de torneado compatibles, específicamente el Cuerpo de Expansión de Gran Calibre y la Herramienta de Torneado NT5000.
- No excedas las especificaciones recomendadas para calibre y diámetro.
- Evita usar fuerza excesiva durante la operación para prevenir lesiones o daños a los mandriles.
- Asegúrate de que el área de trabajo esté limpia y libre de obstrucciones para prevenir accidentes.
- No intentes modificar o alterar los mandriles de ninguna manera.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### Instalación

1. **Preparación:** Asegúrate de que tu área de trabajo esté limpia y de que todas las herramientas necesarias estén disponibles.
2. **Selecciona el Mandril Correcto:** Elige el tamaño de mandril apropiado para tu calibre (calibre 50, .509 pulgadas).
3. **Conéctalo a la Herramienta:** Conecta de manera segura el mandril al Cuerpo de Expansión de Gran Calibre o a la Herramienta de Torneado NT5000 siguiendo las instrucciones del fabricante.

### Uso

- **Proceso de Torneado:**
  - Inserta el mandril en el cuello de la vaina del cartucho.
  - Gira lentamente y de manera constante la herramienta para lograr el perfil de cuello deseado.
  - Monitorea el proceso de cerca para evitar un exceso de giro y asegurar resultados consistentes.
- **Cuidado Postuso:**
  - Después de usar, limpia los mandriles con un paño suave para eliminar cualquier residuo o suciedad.
  - Almacena los mandriles en un lugar seguro y seco, lejos de niños y mascotas.

## Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier mandril dañado o desgastado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Si el producto ya no es utilizable, considera reciclar el material de acero inoxidable si es posible.

## Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta de seguridad o soporte adicional, consulta la información de contacto proporcionada en el empaque del producto o visita el sitio web del fabricante.

## **Conclusión**

Siguiendo estas instrucciones y directrices de seguridad, puedes garantizar una experiencia segura y efectiva con los Mandriles de Expansión de Gran Calibre de Acero Inoxidable. Recuerda mantenerte informado sobre los retiros de productos y las actualizaciones de seguridad a través de la plataforma Safety Gate de la UE. ¡Gracias por tu atención a la seguridad!

# Guide de Sécurité pour les Mandrins d'Expansion en Acier Inoxydable de Grand Calibre

## Introduction

Merci d'avoir choisi les Mandrins d'Expansion en Acier Inoxydable de Grand Calibre de Sinclair International. Ce guide fournit des instructions de sécurité essentielles et des informations pour garantir l'utilisation sécurisée de ce produit. Veuillez lire ce guide attentivement avant utilisation.

## Directives Générales de Sécurité

- Assurez-vous que le produit est utilisé uniquement à des fins prévues.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié tel que des lunettes de sécurité et des gants lors de la manipulation ou de l'utilisation des mandrins.
- Gardez les mandrins hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Inspectez les mandrins pour tout signe de dommage ou d'usure avant chaque utilisation. Ne pas utiliser de mandrins endommagés.
- Suivez toutes les lois et réglementations locales concernant l'utilisation de ce produit.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Utilisez les mandrins uniquement avec des outils de tournage compatibles, spécifiquement le corps d'expansion de grand calibre et l'outil de tournage NT5000.
- Ne dépassez pas les spécifications recommandées pour le calibre et le diamètre.
- Évitez d'utiliser une force excessive pendant l'opération pour éviter des blessures ou des dommages aux mandrins.
- Assurez-vous que la zone de travail est propre et dégagée d'obstructions pour éviter les accidents.
- Ne tentez pas de modifier ou d'altérer les mandrins de quelque manière que ce soit.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### Installation

1. **Préparation** : Assurez-vous que votre zone de travail est propre et que tous les outils nécessaires sont disponibles.
2. **Sélectionner le Mandrin Correct** : Choisissez la taille de mandrin appropriée pour votre calibre (calibre 50, .509 pouce).
3. **Fixer à l'Outil** : Fixez solidement le mandrin au corps d'expansion de grand calibre ou à l'outil de tournage NT5000 en suivant les instructions du fabricant.

### Utilisation

- **Processus de Tournage** :
  - Insérez le mandrin dans le col de la douille de cartouche.
  - Tournez lentement et régulièrement l'outil pour obtenir le profil de col souhaité.
  - Surveillez le processus de près pour éviter de trop tourner et garantir des résultats cohérents.
- **Entretien PostUtilisation** :
  - Après utilisation, nettoyez les mandrins avec un chiffon doux pour enlever les débris ou résidus.
  - Rangez les mandrins dans un endroit sûr et sec, loin des enfants et des animaux de compagnie.

## Instructions de Disposition

- Disposez de tout mandrin endommagé ou usé conformément aux réglementations locales.
- Si le produit n'est plus utilisable, envisagez de recycler le matériau en acier inoxydable si possible.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question de sécurité ou assistance supplémentaire, veuillez vous référer aux informations de contact fournies sur l'emballage du produit ou visiter le site web du fabricant.

## **Conclusion**

En suivant ces instructions et directives de sécurité, vous pouvez garantir une expérience sûre et efficace avec les Mandrins d'Expansion en Acier Inoxydable de Grand Calibre. N'oubliez pas de rester informé sur les rappels de produits et les mises à jour de sécurité via la plateforme Safety Gate de l'UE. Merci de votre attention à la sécurité !

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per i Mandrini Espansori di Grande Calibro in Acciaio Inossidabile

## Introduzione

Grazie per aver scelto i Mandrini Espansori di Grande Calibro in Acciaio Inossidabile di Sinclair International. Questa guida fornisce istruzioni di sicurezza essenziali e informazioni per garantire l'uso sicuro di questo prodotto. Si prega di leggere attentamente questa guida prima dell'uso.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato solo per lo scopo previsto.
- Indossare sempre dispositivi di protezione personale (DPI) appropriati, come occhiali di sicurezza e guanti, quando si maneggiano o si utilizzano i mandrini.
- Tenere i mandrini fuori dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- Ispezionare i mandrini per eventuali segni di danni o usura prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mandrini danneggiati.
- Seguire tutte le leggi e i regolamenti locali riguardanti l'uso di questo prodotto.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Utilizzare i mandrini solo con strumenti di tornitura compatibili, specificamente il Corpo Espansore di Grande Calibro e lo Strumento di Tornitura NT5000.
- Non superare le specifiche raccomandate per calibro e diametro.
- Evitare di utilizzare una forza eccessiva durante l'operazione per prevenire infortuni o danni ai mandrini.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e priva di ostacoli per prevenire incidenti.
- Non tentare di modificare o alterare i mandrini in alcun modo.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### Installazione

1. **Preparazione:** Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e che tutti gli strumenti necessari siano disponibili.
2. **Selezionare il Mandrino Corretto:** Scegliere la dimensione del mandrino appropriata per il calibro (50 calibro, .509 pollici).
3. **Collegare allo Strumento:** Fissare saldamente il mandrino al Corpo Espansore di Grande Calibro o allo Strumento di Tornitura NT5000 seguendo le istruzioni del produttore.

### Uso

- **Processo di Tornitura:**
  - Inserire il mandrino nel collo della cartuccia.
  - Ruotare lentamente e costantemente lo strumento per ottenere il profilo del collo desiderato.
  - Monitorare attentamente il processo per evitare di sovratrasformare e garantire risultati coerenti.
- **Cura PostUso:**
  - Dopo l'uso, pulire i mandrini con un panno morbido per rimuovere eventuali detriti o residui.
  - Conservare i mandrini in un luogo sicuro e asciutto, lontano da bambini e animali domestici.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltire eventuali mandrini danneggiati o usurati in conformità con le normative locali.
- Se il prodotto non è più utilizzabile, considerare il riciclaggio del materiale in acciaio inossidabile, se possibile.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per eventuali domande sulla sicurezza o supporto aggiuntivo, si prega di fare riferimento alle informazioni di contatto fornite sulla confezione del prodotto o visitare il sito web del produttore.

## **Conclusione**

Seguendo queste istruzioni e linee guida di sicurezza, è possibile garantire un'esperienza sicura ed efficace con i Mandrini Espansori di Grande Calibro in Acciaio Inossidabile. Ricordate di rimanere informati riguardo ai richiami di prodotto e agli aggiornamenti sulla sicurezza attraverso la piattaforma Safety Gate dell'UE. Grazie per la vostra attenzione alla sicurezza!

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla Mandrów Rozszerzających Dużego Kalibru ze Stali Nierdzewnej

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór Mandrów Rozszerzających Dużego Kalibru ze Stali Nierdzewnej od Sinclair International. Niniejsza instrukcja zawiera niezbędne informacje o bezpieczeństwie oraz instrukcje użytkowania, aby zapewnić bezpieczne korzystanie z tego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed użyciem.

## Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że produkt jest używany tylko do jego zamierzonego celu.
- Zawsze nosić odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), takie jak okulary ochronne i rękawice, podczas obsługi lub użycia mandrów.
- Trzymać mandryle z dala od dzieci i osób wrażliwych.
- Sprawdź mandryle pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia lub zużycia przed każdym użyciem. Nie używaj uszkodzonych mandrów.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów i regulacji dotyczących użycia tego produktu.

## Specyficzne Środki Ostrożności przy Użyciu

- Używaj mandrów tylko z kompatybilnymi narzędziami do toczenia, w szczególności z Large Caliber Expander Body i NT5000 Turning Tool.
- Nie przekraczaj zalecanych specyfikacji dotyczących kalibru i średnicy.
- Unikaj stosowania nadmiernej siły podczas obsługi, aby zapobiec urazom lub uszkodzeniom mandrów.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od przeszkód, aby zapobiec wypadkom.
- Nie próbuj modyfikować ani zmieniać mandrów w jakikolwiek sposób.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

### Instalacja

1. **Przygotowanie:** Upewnij się, że twoje miejsce pracy jest czyste, a wszystkie niezbędne narzędzia są dostępne.
2. **Wybór Odpowiedniego Mandru:** Wybierz odpowiedni rozmiar mandru dla swojego kalibru (kal. 50, .509 cala).
3. **Montaż na Narzędziu:** Bezpiecznie przymocuj mandrel do Large Caliber Expander Body lub NT5000 Turning Tool, zgodnie z instrukcjami producenta.

### Użytkowanie

- **Proces Toczenia:**
  - Włóż mandrel do szyjki łuski naboju.
  - Powoli i równomiernie obracaj narzędzie, aby uzyskać pożądany profil szyjki.
  - Uważnie monitoruj proces, aby uniknąć nadmiernego obrotu i zapewnić spójne wyniki.
- **Pielęgnacja po Użyciu:**
  - Po użyciu oczyść mandryle za pomocą miękkiej szmatki, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia lub resztki.
  - Przechowuj mandryle w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt.

## Instrukcje Utylizacji

- Utylizuj wszelkie uszkodzone lub zużyte mandryle zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Jeśli produkt nie jest już użyteczny, rozważ recykling materiału ze stali nierdzewnej, jeśli to możliwe.

## **Informacje Kontaktowe w Celach Dalszego Wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub dodatkowego wsparcia, prosimy o zapoznanie się z informacjami kontaktowymi podanymi na opakowaniu produktu lub odwiedzenie strony internetowej producenta.

## **Zakończenie**

Przestrzegając tych instrukcji bezpieczeństwa i wytycznych, możesz zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne doświadczenie z Mandrami Rozszerzającymi Dużego Kalibru ze Stali Nierdzewnej. Pamiętaj, aby być na bieżąco z informacjami o wycofaniach produktów i aktualizacjach bezpieczeństwa za pośrednictwem platformy Safety Gate Unii Europejskiej. Dziękujemy za zwrócenie uwagi na bezpieczeństwo!

# Turvaohjeet Ruostumattomasta Teräksestä Valmistetuille Suurikaliiperisille Laajennusmandreilleille

## Johdanto

Kiitos, että valitsit Sinclair Internationalin ruostumattomasta teräksestä valmistetut suurikaliiperiset laajennusmandrellit. Tämä opas tarjoaa olennaisia turvallisuusohjeita ja tietoa tuotteen turvalliseen käyttöön. Lue tämä opas huolellisesti ennen käyttöä.

## Yleiset Turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuotetta käytetään vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Käytä aina sopivia henkilökohtaisia suojaamia (PPE), kuten suojalaseja ja käsineitä, kun käsittelet tai käytät mandreileita.
- Pidä mandrellit lasten ja haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Tarkista mandrellit ennen jokaista käyttöä vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä käytä vaurioituneita mandreileita.
- Noudata kaikkia paikallisia lakeja ja säännöksiä, jotka koskevat tämän tuotteen käyttöä.

## Erityiset Turvallisuusvarotoimet Käytössä

- Käytä mandreileita vain yhteensopivien kääntötyökalujen kanssa, erityisesti Suurikaliiperisessä Laajennusrunkoissa ja NT5000 Kääntötyökalussa.
- Älä ylitä suositeltuja spesifikaatioita kaliiperille ja halkaisijalle.
- Vältä liiallista voimaa käytön aikana vammojen tai mandrellien vaurioitumisen estämiseksi.
- Varmista, että työskentelyalue on puhdas ja esteetön onnettomuuksien estämiseksi.
- Älä yritä muuttaa tai muokata mandreileita millään tavalla.

## Asennus ja Käyttöohjeet

### Asennus

1. **Valmistelu:** Varmista, että työskentelyalueesi on puhdas ja kaikki tarvittavat työkalut ovat saatavilla.
2. **Valitse Oikea Mandreli:** Valitse sopivan kokoinen mandreli kaliiperillesi (50 kaliiperia, .509 tuumaa).
3. **Kiinnitä Työkaluun:** Kiinnitä mandreli tukevasti Suurikaliiperiseen Laajennusrunkoon tai NT5000 Kääntötyökaluun valmistajan ohjeiden mukaisesti.

### Käyttö

- **Kääntöprosessi:**
  - Aseta mandreli patruunan kaulan sisään.
  - Käännä työkalua hitaasti ja tasaisesti saavuttaaksesi halutun kaulan profiilin.
  - Seuraa prosessia tarkasti välttääksesi liiallista kääntämistä ja varmistaaksesi tasaiset tulokset.
- **Käytön Jälkeinen Huolto:**
  - Käytön jälkeen puhdista mandrellit pehmeällä liinalla poistaaksesi mahdolliset roskat tai jäänteet.
  - Säilytä mandrellit turvallisessa, kuivassa paikassa lasten ja lemmikkien ulottumattomissa.

## Hävitysohjeet

- Hävitä kaikki vaurioituneet tai kuluneet mandrellit paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Jos tuote ei ole enää käytettävissä, harkitse ruostumattoman teräksen materiaalin kierrätystä, jos mahdollista.

## Lisätietoja

Mikäli sinulla on turvallisuuteen liittyviä kysymyksiä tai tarvitset lisätukea, viittaa tuotepakkauksessa tai valmistajan verkkosivustolla annettuihin yhteystietoihin.

## **Johtopäätös**

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita ja suosituksia voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan kokemuksen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen suurikaliiperisten laajennusmandrellien kanssa. Muista pysyä ajan tasalla tuotteen palautuksista ja turvallisuuspäivityksistä EU:n Safety Gate alustan kautta. Kiitos, että huomioit turvallisuuden!

# Säkerhetsinstruktionsguide för rostfria stora kaliber expander mandrels

## Introduktion

Tack för att du valt de rostfria stora kaliber expander mandrels från Sinclair International. Denna guide ger viktiga säkerhetsinstruktioner och information för att säkerställa säker användning av denna produkt. Vänligen läs denna guide noggrant innan användning.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Säkerställ att produkten används endast för sitt avsedda syfte.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning (PPE) såsom skyddsglasögon och handskar när du hanterar eller använder mandrels.
- Håll mandrels utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Inspektera mandrels för eventuella tecken på skador eller slitage före varje användning. Använd inte skadade mandrels.
- Följ alla lokala lagar och förordningar gällande användning av denna produkt.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd mandrels endast med kompatibla snurrverktyg, specifikt Large Caliber Expander Body och NT5000 Turning Tool.
- Överskrid inte de rekommenderade specifikationerna för kaliber och diameter.
- Undvik att använda överdriven kraft under drift för att förhindra skada eller skada på mandrels.
- Se till att arbetsområdet är rent och fritt från hinder för att förebygga olyckor.
- Försök inte att modifiera eller ändra mandrels på något sätt.

## Instruktioner för installation och användning

### Installation

1. **Förberedelse:** Se till att ditt arbetsområde är rent och att alla nödvändiga verktyg är tillgängliga.
2. **Välj rätt mandrel:** Välj den lämpliga mandrelstorleken för din kaliber (50 kaliber, .509 tum).
3. **Fäst på verktyg:** Fäst mandrel ordentligt på Large Caliber Expander Body eller NT5000 Turning Tool enligt tillverkarens instruktioner.

### Användning

- **Snurrprocess:**
  - Sätt in mandrel i hylsan på patronen.
  - Snurra långsamt och jämnt på verktyget för att uppnå önskad hylsprofil.
  - Övervaka processen noggrant för att undvika övervridning och säkerställa konsekventa resultat.
- **Efter användning:**
  - Efter användning, rengör mandrels med en mjuk trasa för att ta bort skräp eller rester.
  - Förvara mandrels på en säker, torr plats borta från barn och husdjur.

## Avfallsinstruktioner

- Kassera eventuella skadade eller slitna mandrels i enlighet med lokala förordningar.
- Om produkten inte längre är användbar, överväg att återvinna det rostfria stålet om möjligt.

## Kontaktinformation för ytterligare stöd

För eventuella säkerhetsfrågor eller ytterligare stöd, vänligen hänvisa till kontaktinformationen som anges på produktförpackningen eller besök tillverkarens webbplats.

## **Avslutning**

Genom att följa dessa säkerhetsinstruktioner och riktlinjer kan du säkerställa en säker och effektiv upplevelse med de rostfria stora kaliber expander mandrels. Kom ihåg att hålla dig informerad om produktåterkallelser och säkerhetsuppdateringar genom EU:s Safety Gateplattform. Tack för din uppmärksamhet på säkerhet!

# Bezpečnostní pokyny pro nerezové ocelové mandrely pro velké kalibry

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali nerezové ocelové mandrely pro velké kalibry od společnosti Sinclair International. Tento průvodce poskytuje základní bezpečnostní pokyny a informace, které zajistí bezpečné používání tohoto produktu. Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento průvodce.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl produkt používán pouze k jeho zamýšlenému účelu.
- Vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), jako jsou ochranné brýle a rukavice při manipulaci nebo používání mandrelů.
- Udržujte mandrely mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Před každým použitím zkontrolujte mandrely na jakékoli známky poškození nebo opotřebení. Nepoužívejte poškozené mandrely.
- Dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se používání tohoto produktu.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- Používejte mandrely pouze s kompatibilními otáčecími nástroji, konkrétně s tělem expanzního mandrelu velkého kalibru a otáčecím nástrojem NT5000.
- Nepřekračujte doporučené specifikace pro kalibr a průměr.
- Vyvarujte se nadměrné síly během provozu, abyste předešli zranění nebo poškození mandrelů.
- Zajistěte, aby pracovní prostor byl čistý a bez překážek, aby se předešlo nehodám.
- Nepokoušejte se mandrely jakkoli měnit nebo upravovat.

## Pokyny pro instalaci a používání

### Instalace

1. **Příprava:** Zajistěte, že váš pracovní prostor je čistý a všechny potřebné nástroje jsou k dispozici.
2. **Výběr správného mandrelu:** Vyberte vhodnou velikost mandrelu pro váš kalibr (50 kalibr, .509 palce).
3. **Připojení k nástroji:** Pevně připevněte mandrel k tělu expanzního mandrelu velkého kalibru nebo k otáčecímu nástroji NT5000 podle pokynů výrobce.

### Použití

- **Otáčecí proces:**
  - Vložte mandrel do hrdla náboje.
  - Pomalu a rovnoměrně otáčejte nástrojem, abyste dosáhli požadovaného profilu hrdla.
  - Sledujte proces pečlivě, abyste se vyhnuli překročení a zajistili konzistentní výsledky.
- **Údržba po použití:**
  - Po použití vyčistěte mandrely měkkým hadříkem, abyste odstranili jakékoliv nečistoty nebo zbytky.
  - Uložte mandrely na bezpečné, suché místo mimo dosah dětí a domácích zvířat.

## Pokyny pro likvidaci

- Zlikvidujte jakékoliv poškozené nebo opotřebované mandrely v souladu s místními předpisy.
- Pokud produkt již není použitelný, zvažte recyklaci nerezové oceli, pokud je to možné.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo další podporu se prosím obraťte na kontaktní informace uvedené na obalu produktu nebo navštivte webové stránky výrobce.

## **Závěr**

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů a pokynů můžete zajistit bezpečné a efektivní používání nerezových ocelových mandrelů pro velké kalibry. Nezapomeňte se informovat o stahování produktů a bezpečnostních aktualizacích prostřednictvím platformy EU Safety Gate. Děkujeme vám za pozornost k bezpečnosti!